

Table des matières

0.	ABRÉVIATIONS	9
1.	PRÉAMBULE	11
1.1.	Justification de l'ouvrage	11
1.2.	Genèse du projet et limites de l'ouvrage	12
1.3.	Remerciements	13
2.	RENSEIGNEMENTS PRATIQUES	15
2.1.	Plan de l'ouvrage	15
2.2.	Définitions	16
2.2.1.	Phrase	16
2.2.1.1.	Relations sémantiques	16
2.2.1.2.	Relations syntaxiques	17
2.2.1.3.	Non-isomorphisme des deux analyses précédentes	18
2.2.2.	Classes de particules	19
2.2.3.	Terme et unité	20
2.2.4.	Remplacement et modification	21
2.2.5.	Adjonction et suppression d'unités et de traits	23
2.2.6.	Amplification, réduction, action analogique, syncrétisme, contamination	23
2.2.7.	Base et dérivé	26
2.2.8.	Subdivisions du roman commun	28
2.2.9.	Expansion complète et expansion partielle	30
2.2.10.	Aire d'expansion et aire de retrait	30
2.3.	Présentation	31
2.3.1.	Système des renvois	31
2.3.2.	Typographie	31
2.3.3.	Syncrétismes	31
2.3.4.	Tableau synoptique	31
2.3.5.	Exemples	32
2.3.6.	Bibliographie	34

3.	INTRODUCTION MÉTHODOLOGIQUE	37
3.1.	Choix de la méthode	37
3.2.	Généralités sur le roman commun.....	37
3.2.1.	Roman commun et latin.....	37
3.2.2.	Critères de reconstruction	38
3.2.3.	Reconstruction phonétoco-sémantique.....	40
3.2.4.	Reconstruction sémantico-syntaxique.....	41
3.3.	Roman commun global et roman commun fragmenté.....	43
3.4.	Roman commun fragmenté	44
3.4.1.	Méthode	44
3.4.1.1.	Corrélation entre fragmentation spatiale et fragmentation temporelle	44
3.4.1.2.	Conditions auxquelles la reconstruction du roman commun doit satisfaire	45
3.4.2.	Possibilités offertes par le roman commun fragmenté.....	46
3.4.2.1.	Eloboration de structures du roman commun	46
3.4.2.2.	Vérification de l'hypothèse du roman commun	48
3.4.2.3.	Utilisation de traits nomaux	49
3.5.	Limites de la reconstruction du roman commun	49
4.	DESCRIPTION DU ROMAN COMMUN EN PREMIÈRE APPROXIMATION	51
4.1.	Enumération des unités par synchronie	51
4.1.1.	Roman commun précoce.....	51
4.1.2.	Roman commun moyen	52
4.1.3.	Roman commun tardif A	52
4.1.4.	Roman commun tardif B et C	53
4.2.	Arguments pour cette chronologie	53
4.3.	Rapports chronologiques du roman commun et du latin classique.....	54
5.	ANALYSE DES SYNCRÉTISMES.....	57
5.1.	Hypothèse des syncrétismes	57
5.2.	Analyses	59

5.2.1.	SI	59
5.2.2.	KA	60
5.2.2.1.	Généralités	60
5.2.2.2.	<i>Ca</i> temporel en roumain	62
5.2.2.3.	<i>Ca să</i> final en roumain	63
5.2.2.4.	KA en gallo-roman	63
5.2.3.	KO	64
5.2.4.	KE	67
5.2.4.1.	Hypothèse du syncrétisme	67
5.2.4.2.	Etymologie de KE ¹	69
5.2.4.3.	Extension de KO ¹	73
5.2.4.4.	Conclusion	73
6.	ANALYSES DIACHRONIQUES.....	75
6.1.	Généralités et plan	75
6.2.	Lacunes dans le système des unités.....	75
6.2.1.	Constatation des lacunes.....	75
6.2.2.	Lacunes en roman commun absolu	75
6.2.3.	Lacunes en roman commun relatif	77
6.2.4.	Lacunes qui n'apparaissent pas dans le tableau synoptique	77
6.2.5.	Caractère non fortuit des lacunes	77
6.2.6.	Lacunes dans les micro-structures.....	79
6.2.7.	Conclusion	80
6.3.	Morphologie.....	80
6.3.1.	Plan.....	80
6.3.2.	Aspects qualitatifs	80
6.3.2.1.	Changements de catégorie	80
6.3.2.2.	Subordonnats simples et locutions subordonnantes	80
6.3.2.3.	Formation de locutions conjointes secondaires	81
6.3.2.4.	Formation de locutions conjointes primaires	82
6.3.2.5.	Formation de subordonnats composés	83
6.3.2.6.	Coordonnants et subordonnants	84
6.3.2.7.	Subordonnats conjonctionnels et prépositionnels	84
6.3.2.8.	Conclusion	85

6.3.3.	Aspects quantitatifs	86
6.3.4.	Evolution morphologique, lacunes et spécification sémantique	86
6.3.5.	Conclusion	86
6.4.	Syntaxe	87
6.4.1.	Juxtaposition et subordination	87
6.4.1.1.	Hypothèses.....	87
6.4.1.1.1.	Hypothèse du passage de la juxtaposition à la subordination	87
6.4.1.1.2.	Hypothèse du rôle de la variable oral / écrit	88
6.4.1.1.3.	Arguments à l'appui de ces hypothèses	89
6.4.1.2.	Limites de la juxtaposition.....	93
6.4.1.2.1.	Introduction	93
6.4.1.2.2.	Critère de l'évolution morphologique.....	93
6.4.1.2.3.	Critère des subordonnats syntaxiques et syntactico-sémantiques	94
6.4.1.3.	Passage d'une structure à l'autre	95
6.4.1.3.1.	Modalités.....	95
6.4.1.3.2.	Subordonnats syntaxiques et syntactico-sémantiques.....	95
6.4.1.3.3.	Spécialisation des types.....	96
6.4.1.3.4.	Dépendance syntaxique	96
6.4.1.3.5.	Parole et langue	96
6.4.1.3.6.	<i>Ço dist Pere que</i>	97
6.4.1.3.7.	Comparatives.....	98
6.4.1.3.8.	Généralisation des subordonnats syntaxiques KA, KO ¹ et KE ¹	98
6.4.1.3.9.	Discours direct et indirect	99
6.4.1.3.10.	Subordonnant syntaxique SI ²	100
6.4.1.3.11.	Relatives	101
6.4.1.3.12.	Cas d'une dépendante suivie de la régissante	102
6.4.1.4.	Conclusion	103
6.4.2.	Syntaxe de position.....	103
6.4.2.1.	Introduction	103
6.4.2.2.	Place de la subordonnée.....	104
6.4.2.2.1.	Introduction	104
6.4.2.2.2.	Aspects syntaxiques	104
6.4.2.2.3.	Aspects sémantiques	104

6.4.2.2.4.	Aspects morphologiques	105
6.4.2.2.5.	Aspects fonctionnels	106
6.4.2.3.	Place du sujet et du verbe de la subordonnée	107
6.4.2.4.	Place du subordonnant dans la subordonnée	108
6.4.2.5.	Conclusion	109
6.4.3.	Modes	109
6.4.3.1.	Analyses des synchronies.....	109
6.4.3.2.	Modes préexistant aux unités du roman commun tardif	110
6.4.3.3.	Complétives subjectives et objectives.....	111
6.4.3.4.	Roumain <i>cred că / voi u să</i>	111
6.4.3.5.	<i>Si vous venez et que je suis absent</i>	112
6.4.3.6.	Relatives	113
6.4.3.7.	Optatives	114
6.4.3.8.	Indice de la juxtaposition	114
6.4.3.9.	Temps du subjonctif	115
6.4.3.10.	Conclusion	116
6.4.4.	Négation	116
6.4.5.	Temps verbaux	117
6.4.6.	Justification après coup	118
6.4.7.	Temporelle inverse	120
6.4.8.	KE ¹ / DE	121
6.4.9.	Aspects prosodiques	121
6.5.	Sémantique	121
6.5.1.	Introduction	121
6.5.2.	Amplification métonymique	122
6.5.3.	Action analogique	124
6.5.4.	Cas problématiques	126
6.5.4.1.	Introduction	126
6.5.4.2.	Identifiantes	126
6.5.4.3.	QUARE	127
6.5.4.4.	ET et SI ¹ dans les fonctions 13./, 14./ et 15./	127
6.5.5.	Conclusion	131
6.6.	Fonctions	131
6.6.1.	Introduction	131
6.6.2.	Causales	131
6.6.3.	Finales	133
6.6.4.	Comparatives.....	134
6.6.4.1.	Comparatives d'égalité	134

6.6.4.2.	Comparatives d'inégalité.....	136
6.6.4.3.	Comparatives hypothétiques	137
6.6.4.4.	Proportionnelles	139
6.6.4.5.	Aspects généraux	139
6.6.5.	Superlatives	140
6.6.6.	Hypothétiques.....	141
6.6.7.	Concessives ‘bien que’	142
6.6.8.	Consécutives	142
6.6.9.	Identifiantes	143
6.6.10.	Temporelles.....	143
6.6.10.1.	Simultanéité (relatives)	143
6.6.10.2.	Simultanéité (conjonctionnelles)	144
6.6.10.3.	Postériorité	145
6.6.10.4.	Point de départ ‘il y a’	146
6.6.11.	Modales ‘sans que’	147
6.6.12.	Locales.....	147
6.6.13.	Complétives.....	147
6.6.13.1.	Interrogatives indirectes totales et modales ‘comment’	147
	Autres complétives	147
6.6.13.2.	Optatives	149
6.6.15.	Copulatives ‘et’	150
6.6.16.	Introduction d’un terme non initial.....	150
6.6.17.	Reprise après une incise	151
6.6.18.	Reprise dans la subordonnée coordonnée	152
6.6.19.	Conclusion	154
6.7.	Constantes et variables diachroniques	154
6.7.1.	Introduction	154
6.7.2.	Constantes	154
6.7.3.	Variables	156
6.7.4.	Implications méthodologiques.....	158
6.8.	Points de contact entre le roman commun et le latin.....	158
6.9.	Chronologie relative et chronologie absolue	159
6.9.1.	Introduction	159
6.9.2.	Plan externe.....	160
6.9.3.	Plan interne	162
6.10.	Développements parallèles.....	163
6.11.	Vérification des hypothèses.....	164
6.11.1.	Introduction	164

6.11.2.	Hypothèse numéro 1	164
6.11.3.	Hypothèse numéro 2	165
6.11.4.	Hypothèse numéro 3	165
7.	ANALYSES SYNCHRONIQUES	167
7.1.	Introduction	167
7.2.	Traits constants	167
7.3.	Traits variables	168
7.3.1.	Introduction	168
7.3.2.	Roman commun absolu	168
7.3.2.1.	Niveau du roman commun	168
7.3.2.2.	Niveau des parlers romans: sarde	170
7.3.3.	Roman commun tardif A	171
7.3.3.1.	Niveau du roman commun	171
7.3.3.2.	Niveau des parlers romans: roumain	172
7.3.4.	Roman commun tardif B et C.....	173
7.3.4.1.	Niveau du roman commun	173
7.3.4.2.	Niveau des parlers romans: occitan	175
7.4.	Analyses synchroniques comme critère de vérification.....	177
8.	BILAN ET PERSPECTIVES	179
8.1.	Passif	179
8.2.	Actif	180
8.3.	Perspectives	180
9.	COLLECTION D'EXEMPLES	183
10.	NOTES	313
11.	BIBLIOGRAPHIE	363
12.	TABLEAUX SYNOPTIQUES.....	393
	TABLE DES MATIÈRES.....	401